

**CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
GÉRÉES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES
POUR LES RÉFUGIÉS**

COMPTES

de l'année terminée le 31 décembre 1977

et

**RAPPORT DU COMITÉ
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : TRENTE-TROISIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 5E (A/33/5/Add.5)



NATIONS UNIES

**CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
GÉRÉES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES
POUR LES RÉFUGIÉS**

COMPTES

de l'année terminée le 31 décembre 1977

et

**RAPPORT DU COMITÉ
DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : TRENTE - TROISIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 5E (A/33/5/Add.5)



NATIONS UNIES

New York, 1978

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
LETTRE D'ENVOI	v
I. EXPOSE DES POLITIQUES COMPTABLES FONDAMENTALES APPLICABLES AUX CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES GERES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES	1
II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	3
III. COMPTES DE L'ANNEE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1977	5
Etat I. Bilan au 31 décembre 1977	6
Etat II. Recettes et dépenses du 1er janvier au 31 décembre 1977 - Ensemble des fonds	7
Annexe de l'état II - Autres programmes spéciaux	8
<u>Tableaux relatifs aux comptes :</u>	
Tableau 1 Etat des contributions des gouvernements au 31 décembre 1977 - Ensemble des fonds	10
Tableau 2 Etat des dons de sources privées au 31 décembre 1977 - Ensemble des fonds	16
Tableau 3 Programmes généraux du Haut Commissariat - Programme annuel pour 1977 : Allocations et dépenses	18
Tableau 4 Programmes généraux du Haut Commissariat - Fonds extraordinaire : Dépenses de 1977	23
Tableau 5 Programmes spéciaux du Haut Commissariat -	
I. Compte d'éducation des réfugiés : Disponibilités et dépenses en 1977	24
II. Vente de disques et réserve pour les campagnes d'appel de fonds : recettes et dépenses de 1977	25
III. Autres programmes spéciaux : disponibilités et dépenses de 1977	26
Tableau 6 Etat des projets d'exercices antérieurs - Ensemble des fonds : Engagements réglés et engagements non réglés par pays ou zone et par opération	31

TABLE DES MATIERES (suite)

	<u>Pages</u>
Tableau 7 Etat des engagements au 31 décembre 1977 - Ensemble des fonds	34
Annexe au tableau 7 : Autres programmes spéciaux ..	35
Tableau 8 Prêts accordés à des réfugiés ou en leur faveur ...	36
Tableau 9 Placements au 31 décembre 1977	37
IV. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES	38

LETTRE D'ENVOI

Le 26 juin 1978

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre les états financiers, au 31 décembre 1977, concernant les contributions volontaires gérées par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés. Ces états ont été examinés par le Comité des commissaires aux comptes et ils sont accompagnés de l'opinion du Comité.

Je vous adresse en outre le rapport du Comité sur les comptes de l'année 1977 relatifs aux contributions volontaires gérées par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Vérificateur général des comptes du Ghana,
Président du Comité des commissaires aux
comptes de l'Organisation
des Nations Unies,

(Signé) AHENKORA OSEI

Monsieur le Président de l'Assemblée
générale des Nations Unies
New York

I. EXPOSE DES POLITIQUES COMPTABLES FONDAMENTALES
APPLICABLES AUX CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
GEREES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS
UNIES POUR LES REFUGIES

1. Les comptes relatifs aux contributions volontaires gérées par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés sont tenus conformément au règlement de gestion par le Haut Commissaire pour les réfugiés des fonds constitués au moyen de contributions bénévoles, publié en 1974 (voir documents A/AC.96/503 et 547). Ces comptes sont soumis au Comité des commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies et au Comité exécutif du Programme du Haut Commissaire.
2. Les comptes relatifs aux contributions volontaires portent sur l'année civile.
3. Les opérations financières sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité patrimoniale. Ainsi, par exemple, les contributions des gouvernements sont comptabilisées comme recettes lorsqu'elles ont été annoncées définitivement. De même, on entend par "dépenses" le total des dépenses engagées, que les engagements aient été réglés ou non.
4. Les comptes du HCR sont libellés en dollars des Etats-Unis. Les transactions effectuées dans d'autres monnaies sont converties en dollars des Etats-Unis au taux de change fixé pour les opérations de l'ONU en vigueur au moment de la transaction. A la fin de l'année, l'encaisse, les placements et les contributions annoncées mais non versées sont convertis au taux de change applicable pour les opérations de l'ONU.
5. Les ajustements de change et les recettes des placements sont imputés/crédités sur la rubrique correspondante, conformément au règlement de gestion.
6. Les fonds mis à la disposition du Haut Commissaire à d'autres fins que pour le Programme annuel sont comptabilisés en tant que fonds d'affectation spéciale, réserves ou comptes spéciaux, selon le cas, conformément au règlement de gestion.
7. Le passage par profits et pertes des pertes sur l'encaisse, les biens ou la valeur comptable des sommes à recevoir, y compris la conversion de prêts en dons, sont régis par la règle 10.6 du règlement de gestion. Un état de toutes les sommes passées par profits et pertes est soumis avec les comptes annuels au Comité des commissaires aux comptes.
8. Les biens non consommables acquis à l'aide des contributions volontaires et qui sont la propriété du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés sont comptabilisés comme des dépenses dans les comptes budgétaires appropriés pour l'année d'acquisition; ces biens ne figurent pas dans le bilan mais sont enregistrés dans des inventaires distincts.
9. Les capitaux qui ne sont pas nécessaires immédiatement sont placés à court terme conformément à la règle 9.1 du règlement de gestion et un rapport sur ces placements est joint aux comptes annuels.

Notes : (voir page suivante)

(Notes de la page précédente)

a) Les contributions pour 1978 que les gouvernements ont annoncées en 1977 et qui représentent au total 7 954 232 dollars ne figurent pas dans les comptes arrêtés au 31 décembre 1977.

b) Les engagements pris en vertu d'accords signés ou de lettres d'instructions envoyées avant le 31 décembre 1977 pour des projets commençant en 1978 s'élèvent à 2 872 263 dollars et ne figurent pas dans les comptes arrêtés au 31 décembre 1977.

c) Légende : - néant;
.. montant inférieur à 1 000 dollars.

II. OPINION DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Nous avons examiné les états financiers ci-après, numérotés I et II, dûment identifiés, ainsi que les tableaux y relatifs concernant les contributions volontaires gérées par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, pour l'année terminée le 31 décembre 1977. Nous avons, notamment, effectué un examen général des procédures comptables et procédé aux vérifications par sondage des écritures comptables et autres pièces justificatives que nous avons jugées nécessaires en l'occurrence. A la suite de cet examen, notre opinion est que les états financiers rendent bien compte des opérations financières comptabilisées pour l'année, lesquelles opérations étaient conformes au règlement financier et aux autorisations des organes délibérants, et qu'ils représentent bien la situation financière au 31 décembre 1977.

Le Vérificateur général des comptes du Ghana,

(Signé) AHENKORA OSEI

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur général des comptes de la Colombie,

(Signé) A. MARTINEZ ZULETA

Le 23 juin 1978

III. COMPTES DE L'ANNEE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1977

RECETTES ET DEPENSES DU 1er JANVIER AU 31 DECEMBRE 1977 a/
 - ENSEMBLE DES FONDOS
 (En milliers de dollars des Etats-Unis)

	PROGRAMMES GÉNÉRAUX				PROGRAMMES SPÉCIAUX			
	Fonds de roulement et fonds de garantie	Programme annuel			Compte d'éducation des réfugiés	Vente de disques b/	Autres programmes spéciaux c/	Total
		Programmes de 1977	Programmes d'exercices antérieurs	Fonds extra-ordinaire				
Réserves/soldes au 1er janvier 1977	1 500	-	3 504	500	128	559	19 920	26 111
Recettes								
Contributions Des gouvernements	-	18 389	35	642	1 203	-	83 379	103 648
De sources privées	-	1 082	122	102	190	-	3 780	5 276
Autres recettes	-	1 941	-	-	-	-	(25)	1 906
Intérêts, ajustements de change, frais bancaires	506	39	-	-	-	105	(45)	607
Remboursements de prêts et autres sommes dues	-	-	-	-	-	-	-	-
Ajustements au titre de recettes ou d'engagements d'exercices antérieurs	-	-	(1)	-	-	-	(38)	(39)
Ajustements au titre de contributions	-	-	340	59	132	-	990	1 501
Annulation d'engagements	-	-	378	2	11	-	116	507
Remboursements par des agents chargés de l'exécution	-	-	(1)	(2)	-	-	-	(3)
Faillé par profits et pertes	-	-	(1)	-	-	1	-	-
Divers	-	-	(1)	-	-	-	-	-
Total des recettes	506	21 451	872	785	1 536	106	88 149	113 405
Virements	(506)	3 595	(3 912)	1 023	244	-	(444)	-
Total des disponibilités	1 500	25 046	464	2 306	1 908	665	107 625	139 514
Dépenses								
Dépenses engagées :	-	18 648	464	1 775	1 580	-	80 868	103 335
Opérations	-	3 202	-	31	-	99	4 769	8 101
Appui au programme et administration	-	21 850	464	1 806	1 580	99	85 637	111 436
Total des dépenses	1 500	3 196	-	500	368	566	21 983	28 078

a/ En espèces et en nature.

b/ Et réserves pour campagnes d'appel de fonds.

c/ On trouvera en annexe à l'état II la ventilation par programme.

RECETTES ET DEPENSES DU 31 JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1977 s/
- AUTRES PROGRAMMES SPÉCIAUX
(En milliers de dollars des États-Unis)

	Opération de Ceylone	Programme d'assistance technique en Indonésie	Personnes déplacées d'Indonésie en Thaïlande et ailleurs	Opération en Thaïlande et ailleurs	Opération en Mozambique	Action spéciale en Liban	Opération en Angola	Fonds d' affectation spéciale pour les réfugiés d'Asie du Sud-est	Fonds d' affectation spéciale pour les réfugiés d'Afrique centrale	Autres fonds d' affectation spéciale	Total
Recettes											
Contributions des gouvernements	37 355	3 623	14 821	8	497	9 162	360	10 565	6 568	83 379	
De sources privées	-	1 691	181	-	139	198	366	277	396	3 760	
Autres recettes Intérêts, ajustements de change, frais bancaires	15	(22)	(8)	(1)	(7)	(5)	(1)	(2)	(3)	(35)	
Rembourcements de prêts et autres sommes dûes	-	-	-	-	-	-	-	-	(43)	(43)	
Ajustements en titre de recettes en d'engagements d'exercices antérieurs	327	137	74	-	2	179	(4)	-	(22)	(38)	
Ajustements en titre de contributions Annulation d'engagements	21	1	2	20	4	1	-	-	253	990	
Rembourcements par des agents chargés de l'exécution	-	-	-	-	-	-	-	-	67	116	
Total des recettes	37 718	5 430	15 008	28	360	636	9 490	11 500	7 212	88 149	
Virements	-	-	-	-	(82)	-	5	-	(367)	(444)	
Total des disponibilités	37 718	5 430	15 008	28	2 463	1 505	12 723	11 500	10 533	107 625	
Depenses											
Depenses engagées :											
Opérations	41 170	3 785	13 472	19	1 795	977	11 881	2 549	4 094	80 868	
Appui en programmes et administration	576	695	1 226	79	292	140	432	285	295	4 769	
Total des dépenses	41 746	4 480	14 698	98	2 087	1 117	12 316	2 794	5 009	85 637	
Solde au 31 décembre 1977	2 583	1 313	2 048	11	376	388	437	8 706	5 224	21 988	

s/ En espèces et en nature.

TABLEAUX RELATIFS AUX COMPTES

Tableau 1 (suite)

Contributeur	PROGRAMMES GENERAUX					PROGRAMMES SPECIAUX					Total		
	Programme de 1977	Programme d'exercices antérieurs	Fonds extra-ordinaire	Compte d'éducation des réfugiés	Opération de Chypre	Programme d'aide à l'Indochine	Personnes déplacées d'Indochine en Thaïlande et ailleurs	Action spéciale en Liban	Opérations en Angola, en Guinée-Bissau et au Mozambique	Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés sahraouis		Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés d'Afrique du Sud	Autres fonds d'affectation spéciale
Suède	313 800 ^{b/}								400 000 ^{b/}	883 635	977 574	6 856 092	
Suède	418 410 ^{b/}			104 603				7 611 ^{b/}		38 972		778 843	
Suisse	2 716 925		335 235	35 692		705 882	117 647					8 000	
Trinité-et-Tobago	560 981									4 000		5 500	
Tunisie	1 500											3 000	
Venezuela	5 000	3 000										5 000	
Yugoslavie	20 000 ^{b/}											41 000	
Zaire	3 500 ^{b/}											3 500	
Zambie	5 128 ^{b/}										2 000 ^{b/}	5 128	
Total partiel	18 302 189	34 844	641 470	1 202 908	32 572 877	3 623 286	14 820 601	393 626	791 018 ^{b/}	380 699	10 794 944	5 522 069	89 091 142
15 Contributions multilatérales													
Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour le Liban													99 990
Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud													170 000
Programme d'enseignement et de formation des Nations Unies pour l'Afrique australe	87 149												87 149
Programme alimentaire mondial									3 915 000 ^{b/}				3 915 000
Communauté économique européenne					4 781 975 ^{b/}				4 456 100 ^{b/}			1 046 500 ^{b/}	10 284 575
Total partiel	87 149				4 781 975		14 820 601	496 576	8 371 200 ^{b/}	380 699	10 964 944	6 568 569	105 647 916
TOTAL	18 389 338	34 844	641 470	1 202 908	37 354 852	3 623 286	14 820 601	496 576	9 162 218 ^{b/}	761 398	10 964 944	6 568 569	105 647 916

Tableau 1 (suite)

PROGRAMMES SPECIAUX

PROGRAMMES GÉNÉRAUX

Contributeur de 1977	Programme annuel		Opération de Chypre	Programme d'assistance à l'Indochine	Personnes déplacées d'Indochine en Thaïlande et ailleurs	Action spéciale en Liban	Opérations en Angola, en Guinée-Bissau et au Mozambique	Fonds de affectation spéciale pour les réfugiés sahraouis	Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés d'Afrique du Sud	Autres fonds d'affectation spéciale	Total
	Programme d'exercices antérieurs	Fonds extra-ordinaire									
Gabon	1975-1976	564									
Malawi	1976	25									
Malte	1975	69									
République-Unie de Tunisie	1974										
Canada	1976	152									
Allemagne, République fédérale d'	1976										

Note :

1) Annulation/réduction de contributions annoncées pour des exercices antérieurs

Gabon	1975-1976	564
Malawi	1976	25
Malte	1975	69
République-Unie de Tunisie	1974	
Canada	1976	152
Allemagne, République fédérale d'	1976	

1 130
1 805
2 616
5 607

1 885

2 616

1 062
1 115
760
4 312
21 588

28 835
34 476

11) Contributions partielles remboursées

Allemagne, République fédérale d'
Danemark
Finlande
Norvège
Pays-Bas

Total des ajustements

- b/ Contributions en nature.
- c/ Opération en Angola.
- d/ Opération en Guinée-Bissau.
- e/ Opération au Mozambique.

ETAT DES DONES DE SOURCES PRIVEES AU 31 DECEMBRE 1977
- ENSEMBLE DES FONDS
(En dollars des Etats-Unis)

Donateur	PROGRAMMES GENERAUX				PROGRAMMES SPECIAUX				Total
	Programme annuel		Compte d'éducation des réfugiés	Programme d'assistance à l'Indochine	Personnes déplacées d'Indochine en Thaïlande et ailleurs	Opérations en Angola et au Mozambique	Fonds d'affectation spéciale		
	Programme de 1977	Programme d'exercices antérieurs					Fonds ordinaire	Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés	
Australian Care for Refugees (AUSVARE)	61 798	50 000							111 798
Brot für die Welt, Allemagne, République fédérale d'				50 000			9 346		59 346
Fonds canadien de secours à l'enfance							1 739		1 739
Catholic Agency for Overseas Development, Royaume-Uni							316 373 ^{b/}	141 335	457 708
Caritas, Allemagne, République fédérale d'	264 396 ^{b/}					70 823 ^{c/}	34 305 ^{b/}		300 191
Caritas, Suisse							1 739		1 739
Christian Aid, Royaume-Uni									802 191
Ville de Hambourg									34 305
Corso, Nouvelle-Zélande	2 212								2 212
Conseil danois pour les réfugiés	15 355	205	9 430	9 778	9 082	139 494	15 000	10 000	59 271
Das Diakonische Werk, Allemagne, République fédérale d'									170 399
Entrada protestante, Suisse									119 725
Conseil finlandais pour les réfugiés			2 176						2 176
Fonds d'aide, Canada									7 413
Ejovmet, Norvège		35 000							35 000
Comité international de la Croix-Rouge									89 152 ^{b/}
Fonds international pour les enfants souffrant de malnutrition, Yougoslavie	8 000 ^{b/}		488		12 500				12 500
Confédération japonaise du travail (Jumet)									12 500
Jinshian Memorial Fund, Suède									2 303
Kinderhilfe Latin America, Allemagne, République fédérale d'									2 303
Fédération interbérienne mondiale, Allemagne, République fédérale d'	2 303				7 456				5 000
Luxemburger Werk									7 456
Mercator, Allemagne, République fédérale d'				112 613					112 613
"Campagne pour les réfugiés" : Comité des Pays-Bas	230 000 ^{b/}			1 497 000	50 000				2 059 927
"Campagne pour les réfugiés" : Comité des Pays-Bas	160 000								2 941
Northern Alberta Overseas Book Centre, Canada									35 383
Conseil norvégien pour les réfugiés	190 197 ^{b/}								102 337
Conseil norvégien pour les réfugiés	40 590 ^{b/}								2 941
Comité spécial norvégien									35 383
Oxfam, Royaume-Uni	1 264 ^{b/}								12 038 ^{b/}
Oxfam, Royaume-Uni									4 005
Palda Barnen, Suède	14 260 ^{b/}								135 607
Palda Barnen, Suède	37 420								892 738
Conseil sudanais des églises	11 920								80 005
Assistance toundanaise	11 920								24 748
Amitié des Vietnamiens, Canada									1 200
Mar-ou-Mant, Royaume-Uni	2 564								2 564
Conseil oecuménique des églises, Suisse Divers	7 502								5 008
									2 196
									15 432
									595 230
	1 081 701	122 015	102 000	1 690 785	121 255	139 494	350 000 ^{b/}	537 271	5 276 055
							157 658 ^{c/}		

a/ Dons annoncés mais non versés
au 31 décembre 1977

244 260

40 000

321 260

Dons annoncés pour des exercices
antérieurs mais non versés au
31 décembre 1977

FRANCE BARREN 1976

11 644

11 644

TOTAL

332 904

NOTE : Mémoire de dons annoncés
pour des exercices
antérieurs

Das Diakonische Werk, Allemagne,
République fédérale d'

b/ Dons en nature.

c/ Opération en Angola.

d/ Opération au Mozambique.

4 498

4 498

Tableau 3

PROGRAMMES GÉNÉRAUX DU HAUT COMMISSARIAT

Programme annuel pour 1977

Allocations et dépenses

(En dollars des États-Unis)

Projets par pays ou région	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du Programme et virements entre allocations	Dépenses	Soldes non engagés
Algérie, Maroc, Tunisie				
Intégration locale	30 000	1 000	29 480	1 520
Aide d'appoint	40 000	-	30 310	9 690
Allemagne, République fédérale d'				
Intégration locale	20 000	-	20 000	-
Réinstallation	23 500	-	23 334	166
Orientalion	22 000	1 410	23 379	31
Assistance juridique	50 000	-	50 000	-
Angola				
Aide polyvalente	300 000	-	300 000	-
Intégration locale	1 145 000	369 004	1 514 004	-
Appui au programme et administration	124 000	-	114 087	9 913
Argentine				
Assistance à des réfugiés	200 000	-	200 000	-
Enseignement secondaire du premier degré	6 750	-	6 750	-
Réinstallation	560 000	(20 000)	535 886	4 114
Assistance juridique	50 000	(12 500)	36 844	656
Orientalion	77 000	-	77 000	-
Aide d'appoint	2 600 000	(190 000)	2 410 000	-
Appui au programme et administration	173 000	20 000	190 715	2 285
Australie, Nouvelle-Zélande				
Appui au programme et administration	69 000	-	68 934	66
Autriche				
Intégration locale	50 000	-	50 000	-
Assistance juridique	9 118	-	9 118	-
Botswana				
Intégration locale	42 000	(38 000)	4 000	-
Orientalion	22 000	(15 000)	7 000	-
Aide d'appoint	140 000	(24 900)	114 971	129
Appui au programme et administration	24 000	(16 561)	7 439	-
Burundi				
Assistance à des réfugiés	65 000	-	65 000	-
Enseignement secondaire du premier degré	8 000	800	8 800	-
Aide polyvalente	45 000	3 000	47 852	148
Assistance juridique	5 000	(5 000)	-	-
Orientalion	39 578	-	19 126	20 452

Tableau 3 (suite)

Projets par pays ou région	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du Programme et virements entre allocations	Dépenses	Soldes non engagés
<u>Chili</u>				
Intégration locale	20 000	-	16 050	3 950
Réinstallation	300 000	41 000	341 000	-
Assistance juridique	15 000	-	7 300	7 700
Orientation	10 000	1 632	10 000	1 632
Aide d'appoint	45 000	(1 632)	32 000	11 368
Appui au programme et administration	56 000	-	55 683	317
<u>Djibouti</u>				
Intégration locale	417 000	29 200	446 200	-
Appui au programme et administration	53 000	-	35 646	17 354
<u>Egypte</u>				
Installation	135 000	-	120 586	14 414
Enseignement secondaire du premier degré	37 000	-	37 000	-
Réinstallation	11 000	3 000	13 912	88
Orientation	31 000	-	31 000	-
Aide d'appoint	40 000	9 800	49 777	23
<u>Emirats arabes unis</u>				
Assistance à des réfugiés	40 000	-	40 000	-
Enseignement secondaire du premier degré	2 000	-	2 000	-
Aide d'appoint	10 000	-	10 000	-
<u>Empire centrafricain</u>				
Aide polyvalente	2 000	2 000	4 000	-
<u>Espagne</u>				
Intégration locale	125 000	(31 426)	90 000	3 574
Réinstallation	25 000	-	21 704	3 296
Orientation	52 000	5 700	57 658	42
Aide d'appoint	45 000	(12 473)	31 270	1 257
<u>Ethiopie</u>				
Intégration locale	280 456	-	262 431	18 025
Enseignement secondaire du premier degré	12 000	(8 300)	2 677	1 023
Aide d'appoint	40 000	15 996	53 778	2 218
Appui au programme et administration	-	18 010	17 730	280
<u>France</u>				
Intégration locale	70 000	15 900	85 900	-
Aide d'appoint	14 000	-	13 986	14
<u>Gabon</u>				
Intégration locale	50 000	-	50 000	-
Aide polyvalente	3 000	-	3 000	-
Assistance juridique	10 000	-	10 000	-
Appui au programme et administration	38 000	-	37 554	446
<u>Ghaza</u>				
Aide polyvalente	12 000	10 000	22 000	-

Tableau 3 (suite)

Projets par pays ou région	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du Programme et virements entre allocations	Dépenses	Soldes non engagés
<u>Grèce</u>				
Installation	60 000	-	58 857	1 143
Ajustement des rentes annuelles	146 000	-	146 000	-
Orientation	20 600	-	18 476	2 124
Aide d'appoint	95 000	143 000	200 142	37 858
<u>Italie</u>				
Intégration locale	50 000	15 000	65 000	-
Ajustement des rentes annuelles	33 000	-	32 500	500
Réinstallation	27 500	-	25 084	2 416
Aide d'appoint	60 000	5 000	64 995	5
<u>Kenya</u>				
Intégration locale	138 000	-	138 000	-
Aide polyvalente	65 000	(25 000)	40 000	-
Enseignement secondaire du premier degré	34 000	12 500	46 500	-
Repatriement	3 000	-	676	2 324
Orientation	22 094	4 213	26 307	-
Aide d'appoint	60 000	(5 000)	54 145	855
<u>Lesotho</u>				
Intégration locale	4 000	-	2 000	2 000
Orientation	10 000	-	2 872	7 128
Appui au programme et administration	16 000	(11 310)	4 690	-
<u>Malaisie</u>				
Intégration locale	200 000	-	200 000	-
Appui au programme et administration	19 000	-	18 721	279
<u>Moyen-Orient et Asie</u>				
Assistance à des réfugiés	90 000	(8 000)	80 000	2 000
Enseignement secondaire du premier degré	7 000	8 000	15 000	-
Réinstallation	64 036	(15 000)	49 036	-
Orientation	18 000	-	8 500	9 500
Aide d'appoint	125 000	(60 000)	65 000	-
Appui au programme et administration	91 000	-	81 540	9 460
<u>Mozambique</u>				
Intégration locale	1 240 000	-	1 235 491	4 509
Aide d'appoint	24 000	8 000	25 417	6 583
Appui au programme et administration	79 000	-	68 178	10 822
<u>Nigéria</u>				
Aide polyvalente	6 000	2 205	8 205	-
<u>Ouganda</u>				
Assistance à des réfugiés	4 000	5 000	9 000	-
Enseignement secondaire du premier degré	30 000	5 040	35 040	-
Aide d'appoint	12 000	-	12 000	-

Tableau 3 (suite)

Projets par pays ou région	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du Programme et virements entre allocations	Dépenses	Soldes non engagés
<u>Pérou</u>				
Assistance à des réfugiés	10 000	(9 000)	-	1 000
Enseignement secondaire du premier degré	5 500	4 700	6 038	4 162
Réinstallation	50 000	-	50 000	-
Assistance juridique	5 000	-	3 286	1 714
Orientation	7 000	-	2 000	5 000
Aide d'appoint	250 000	4 000	243 264	10 736
Appui au programme et administration	83 000	18 000	96 442	4 558
<u>Portugal</u>				
Intégration locale	10 000	5 526	15 526	-
Assistance juridique	5 000	-	-	5 000
Orientation	12 000	-	12 000	-
Aide d'appoint	80 000	28 473	108 473	-
Appui au programme et administration	21 000	-	20 138	862
<u>République-Unie de Tanzanie</u>				
Intégration locale	2 150 000	25 000	2 166 205	8 795
Aide polyvalente	30 000	-	30 000	-
Enseignement secondaire du premier degré	75 000	480	74 586	894
Orientation	8 000	-	5 690	2 310
Aide d'appoint	20 000	-	15 441	4 559
<u>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord</u>				
Assistance juridique	-	546	546	-
<u>Rwanda</u>				
Aide polyvalente	10 000	2 042	12 042	-
Enseignement secondaire du premier degré	18 000	-	18 000	-
<u>Sénégal</u>				
Aide polyvalente	13 000	7 500	17 184	3 316
<u>Soudan</u>				
Installation dans l'agriculture	920 000	1 937	921 937	-
Enseignement secondaire du premier degré	270 000	18 000	287 737	263
Orientation	28 760	7 000	32 147	3 613
Aide d'appoint	65 000	15 000	80 000	-
Appui au programme et administration	46 000	-	45 575	425
<u>Swaziland</u>				
Intégration locale	1 000	-	1 000	-
Appui au programme et administration	18 000	(10 129)	5 479	2 392
<u>Turquie</u>				
Ajustement des rentes annuelles	17 000	-	16 826	174
Réinstallation	16 500	-	15 726	774

Tableau 3 (suite)

Projets par pays ou région	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du Programme et virements entre allocations	Dépenses	Soldes non engagés
<u>Yougoslavie</u>				
Intégration locale	200 000	-	200 000	-
<u>Zaire</u>				
Intégration locale	1 733 488	1 163	1 734 651	-
Enseignement secondaire du premier degré	60 000	-	60 000	-
Aide polyvalente	40 000	7 000	44 515	2 485
<u>Zambie</u>				
Zone d'installation de Meheba	212 000	3 773	215 773	-
Enseignement secondaire du premier degré	162 000	-	138 981	23 019
Aide polyvalente	591 000	3 333	591 712	2 621
Orientation	8 000	-	6 832	1 168
<u>Afrique (autres pays)</u>				
Enseignement secondaire du premier degré	1 500	-	-	1 500
Aide polyvalente	78 000	(4 775)	72 225	1 000
Rapatriement	10 000	-	-	10 000
<u>Amérique latine (autres pays)</u>				
Assistance à des réfugiés	150 000	-	121 352	28 648
Enseignement secondaire du premier degré	2 750	-	730	2 020
Réinstallation	60 000	27 000	80 242	6 758
Assistance juridique	15 000	-	12 640	2 360
Orientation	17 000	6 429	22 829	600
Aide d'appoint	198 000	201 200	397 200	2 000
Appui au programme et administration	109 000	-	98 316	10 684
<u>Allocations globales</u>				
Intégration locale	87 000	(67 000)	16 702	3 298
Réinstallation	430 000	(29 700)	382 904	17 396
Rapatriement	60 000	-	48 350	11 650
Assistance juridique	97 000	-	87 795	9 205
Orientation	105 000	-	95 737	9 263
Traitement et rééducation des handicapés	35 000	-	20 000	15 000
Aide d'appoint	85 000	(32 000)	48 758	4 242
Appui au programme et administration	2 294 000	(50 000)	2 235 613	8 387
Réserve du Programme	440 870	(440 806)	-	64
Total	22 320 000	-	21 850 388	469 612

PROGRAMMES GENERAUX DU HAUT COMMISSARIAT

Fonds extraordinaireDépenses de 1977

(En dollars des Etats-Unis)

<u>Projets par pays</u>	<u>Dépenses</u>
<u>Angola</u>	
Assistance aux réfugiés venus du Zaïre	500 000
<u>Botswana</u>	
Agrandissement d'un centre d'accueil	18 949
Construction d'un centre d'accueil d'urgence	399 300
Achat de vaccins	11 051
<u>Kenya</u>	
Assistance aux réfugiés venus de l'Ouganda	150 000
Appui au programme et administration	30 769
<u>Malaisie</u>	
Assistance aux réfugiés venus des Philippines	400 000
<u>Portugal</u>	
Assistance aux personnes de nationalité indéterminée venues du Mozambique	100 000
<u>Zambie</u>	
Coût de l'affrètement d'un avion pour l'envoi de fournitures d'urgence	55 556
Achat de mobilier pour un centre d'enseignement	79 400
Achat d'un centre de consultation mobile pour les réfugiés du Zimbabwe	30 000
Achat de denrées alimentaires pour les réfugiés du Zimbabwe	30 769
Total	<u><u>1 805 794</u></u>

PROGRAMMES SPECIAUX DU HAUT COMMISSARIAT

I. Compte d'éducation des réfugiésDisponibilités et dépenses en 1977

(En dollars des Etats-Unis)

Projets par pays ou région	Total des fonds disponibles	Dépenses		Total	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
		En espèces	En nature		
Algérie	4 371	4 371		4 371	-
Amérique latine	37 572	37 572		37 572	-
Burundi	29 625	29 625		29 625	-
Egypte	131 011	131 011		131 011	-
Ethiopie	12 339	12 339		12 339	-
Kenya	195 960	185 112		185 112	10 848
Libéria	3 660	3 660		3 660	-
Moyen-Orient	35 000	35 000		35 000	-
Nigéria	39 520	35 625		35 625	3 895
Ouganda	28 297	28 297		28 297	-
République-Unie de Tanzanie	190 719	181 675		181 675	9 044
Rwanda	127 679	127 679		127 679	-
Sénégal	117 424	117 424		117 424	-
Sierra Leone	23 900	23 900		23 900	-
Soudan	197 166	197 166		197 166	
Zaire	152 042	141 210		141 210	10 832
Zambie	463 683	244 807		244 807	218 876
Pays divers/non alloué	117 889	44 000		44 000	73 889
Total	1 907 857	1 580 473	-	1 580 473	327 384

PROGRAMMES SPECIAUX DU HAUT COMMISSARIAT

II. Vente de disques et réserve pour les campagnes d'appel de fondsRecettes et dépenses de 1977

(En dollars des Etats-Unis)

	Vente de disques	Réserve pour les campagnes d'appel de fonds
<u>Solde au 1er janvier 1977</u>	358 338	200 000
<u>Recettes de 1977</u>		
Ventes	107 234	
Réduction des sommes à payer	651	107 885
<u>Dépenses de 1977</u>		
Coût de production des disques	(1 505)	
Appui au programme et administration		(98 446) <u>a/</u>
Reconstitution de la réserve pour les campagnes d'appel de fonds	(98 446)	98 446
<u>Solde au 31 décembre 1977</u>	<u>366 272</u>	<u>200 000</u>

a/ Les dépenses se répartissent comme suit :

Dépenses de personnel	61 213
Frais généraux d'exploitation et autres dépenses	37 233
	<u>98 446</u>

PROGRAMMES SPECIAUX DU HAUT COMMISSARIAT

III. Autres programmes spéciauxDisponibilités et dépenses de 1977

(En dollars des Etats-Unis)

Projets	Total des fonds disponibles	Dépenses		Total	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
		En espèces	En nature		
A. Projets par opération					
1. <u>Opération de Chypre</u>	44 329 188				
Agriculture		2 007 236	1 700 000	3 707 236	
Enseignement		2 839 157		2 839 157	
Alimentation		3 015 000	4 831 975	7 846 975	
Santé		3 510 636		3 510 636	
Abris		19 671 347		19 671 347	
Aide polyvalente		199 207		199 207	
Véhicules/moyens de transport		415 795		415 795	
Aide diverse		2 980 000		2 980 000	
Appui au programme et administration		575 795		575 795	
Solde non engagé					2 583 040
Total	44 329 188	35 214 173	6 531 975	41 746 148	2 583 040
2. <u>Programme d'assistance en Indochine, 1975-1977</u>	5 732 368				
Agriculture		537 790		537 790	
Enseignement		70 000		70 000	
Matériel de pêche		1 415 000		1 415 000	
Alimentation		405 000		405 000	
Santé		500 000		500 000	
Installation		675 000		675 000	
Aide polyvalente		60 127		60 127	
Transport		62 000		62 000	
Appui au programme et administration					1 312 768
Total	5 732 368	4 419 600		4 419 600	1 312 768
3. <u>Personnes déplacées d'Indochine en Thaïlande et ailleurs</u>	16 746 091				
Alimentation			443 925	443 925	
Santé		48 098	10 000	58 098	
Soins et assistance		1 383 443		1 383 443	
Construction		54 619		54 619	
Orientation		5 189		5 189	
Installation		43 181		43 181	
Aide matérielle		5 359 802		5 359 802	
Aide polyvalente		2 448 149		2 448 149	
Transport		3 675 442		3 675 442	
Appui au programme et administration		1 225 884		1 225 884	
Solde non engagé					2 048 359
Total	16 746 091	14 243 807	453 925	14 697 732	2 048 359

Tableau 5 (suite)

Projets	Total des fonds disponibles	Dépenses		Soldes non engagés au 31 décembre 1977
		En espèces	En nature	
4. Opération en Guinée-Bissau	109 272			
Services d'architectes				
Transport		19 261		19 261
Appui au programme et administration		126		126
Solde non engagé		78 704		78 704
				11 181
Total	109 272	98 091		98 091
				11 181
5. Opération au Mozambique	2 462 992			
Agriculture		2 500		2 500
Santé		150 000		150 000
Rapatriment		15 151		15 151
Réinstallation		780 000		780 000
Véhicules		847 458		847 458
Appui au programme et administration		292 119		292 119
Solde non engagé				375 764
Total	2 462 992	2 087 228		2 087 228
				375 764
6. Action spéciale au Liban	1 504 948			
Ustensiles de ménage		90 160		90 160
Installation/réadaptation		185 000		185 000
Abris et ustensiles de ménage		551 411		551 411
Transport		145 081		145 081
Aide diverse		5 000		5 000
Appui au programme et administration		140 305		140 305
Solde non engagé				387 991
Total	1 504 948	1 116 957		1 116 957
				387 991
7. Opération en Angola	12 752 667			
Agriculture		645 091		645 091
Couvertures		953 060		953 060
Vêtements		863 172		863 172
Ustensiles de ménage		412 831		412 831
Alimentation			8 771 200	8 771 200
Secours en nature			157 658	157 658
Transport		5 332	63 063	68 395
Aide diverse		10 000		10 000
Appui au programme et administration		434 784		434 784
Solde non engagé				436 476
Total	12 752 667	3 324 270	8 991 921	12 316 191
				436 476
8. Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés sahraouis	1 954 797			
Vêtements		33 280	15 801	49 081
Alimentation		250 000		250 000
Santé		250 000	117 743	367 743
Aide polyvalente		200 000		200 000
Abris		235 000	54 019	289 019
Aide diverse		30 000		30 000
Appui au programme et administration		166 515		166 515
Solde non engagé				602 439
Total	1 954 797	1 164 795	187 563	1 352 358
				602 439

Tableau 5 (suite)

Projets	Total des fonds disponibles	Dépenses		Total	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
		En espèces	En nature		
9. <u>Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés d'Afrique australe</u>	11 499 738				
Vêtements		85 357	402 739	488 096	
Enseignement		989 786		989 786	
Alimentation			66 111	66 111	
Réinstallation		40 000		40 000	
Installations		287 354		287 354	
Aide d'appoint		429 744		429 744	
Programme de formation		50 000		50 000	
Transport		197 548		197 548	
Appui au programme et administration		245 228		245 228	
Solde non engagé					8 705 871
Total	11 499 738	2 325 017	468 850	2 793 867	8 705 871
B. <u>Projets par pays ou région</u>					
10. <u>Autres fonds d'affectation spéciale</u>					
<u>Allemagne, République fédérale d'</u> Soins et assistance à des personnes déplacées venues du Moyen-Orient	96 299	94 707		94 707	1 592
<u>Amérique latine</u> Transport des réfugiés en vue de leur réinstallation	61 500	61 500		61 500	
<u>Angola</u> Assistance à des réfugiés zairois	12 038		12 038	12 038	
<u>Argentine</u> Assistance à des réfugiés	75 000	75 000		75 000	
<u>Australie</u> Facilitation de l'installation d'immigrants réfugiés	33 113	33 113		33 113	
<u>Belgique</u> Installation Participation aux frais relatifs aux procédures de détermination du statut de réfugié	389 678	236 775		236 775	152 903
	27 778	27 778		27 778	
<u>Botswana</u> Aide d'appoint à des Namibiens	48 029	35 000		35 000	13 029
<u>Cap Vert</u> Coopérative de couture Construction de logements pour les réfugiés rapatriés d'Angola	25 570	25 570		25 570	
	36 787	36 741		36 741	46
<u>Comores</u> Secours d'urgence aux personnes qui reviennent dans le pays	818 415	818 415		818 415	
<u>Djibouti</u> Secours d'urgence	245 659	116 035		116 035	129 624

Tableau 5 (suite)

Projets	Total des fonds disponibles	Dépenses		Total	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
		En espèces	En nature		
<u>Egypte</u>					
Assistance aux réfugiés arméniens	12 500	12 500		12 500	
Hospices de vieillards	10 000	10 000		10 000	
<u>Ethiopie</u>					
Bureau de l'Organisation de l'unité africaine pour l'instruction et le placement des réfugiés	28 249	28 249		28 249	
<u>Grèce</u>					
Bibliothèque et lieu de réunion pour la communauté assyrienne	3 850				3 850
<u>Guinée-Bissau</u>					
Construction d'une école primaire	13 479				13 479
<u>Kenya</u>					
Assistance aux réfugiés ougandais	455 996				455 996
<u>Lesotho</u>					
Assistance aux étudiants sud-africains fréquentant l'université nationale	100 000	100 000		100 000	
<u>Malaisie</u>					
Fonds de construction du Croissant-Rouge malaisien	5 000	5 000		5 000	
<u>Mexique</u>					
Assistance aux réfugiés d'Amérique latine	20 000	20 000		20 000	
<u>Moyen-Orient</u>					
Hospices de vieillards	25 660	25 660		25 660	
Foyers pour les réfugiés arméniens à Beyrouth	19 723	19 723		19 723	
Appui au programme	68 157	68 157		68 157	
<u>Pays-Bas</u>					
Participation aux frais relatifs aux procédures de détermination du statut de réfugié	18 545	16 910		16 910	1 635
<u>République démocratique populaire lao</u>					
Achat de riz	141 593	141 593		141 593	
Achat de camions	55 082	55 082		55 082	
<u>Roumanie</u>					
Assistance aux réfugiés victimes du tremblement de terre	10 000	10 000		10 000	
<u>Soudan</u>					
Santé/enseignement (opération dans le sud du Soudan)	87 511	42 920		42 920	44 591
Aide d'appoint	1 433	1 258		1 258	175
Service d'orientation	2 573				2 573

Tableau 5 (suite)

Projets	Total des fonds disponibles	Dépenses		Total	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
		En espèces	En nature		
<u>Thaïlande</u>					
Assistance aux réfugiés vietnamiens du camp de Sikhü	2 871	2 871		2 871	
<u>Viet Nam</u>					
Assistance à des réfugiés	409 741				409 741
Achat de denrées alimentaires	465 116		465 116	465 116	
<u>Zaire</u>					
Achat de denrées alimentaires	1 371 179		1 371 179	1 371 179	
Assistance aux réfugiés angolais	250 000	150 000		150 000	100 000
<u>Zambie</u>					
Assistance à l'Institut de Namibie	10 000	10 000		10 000	
<u>Divers pays</u>					
Aide aux réfugiés indochinois par l'intermédiaire de l'International Rescue Committee	65 000	65 000		65 000	
Promotion de la protection juridique	5 000	5 000		5 000	
Services d'enregistrement des avoies des Asiatiques venus d'Ouganda	135 984	135 984		135 984	
Indemnisation des Asiatiques venus d'Ouganda	662 181				662 181
Fonds d'information et appui à la campagne d'appel de fonds	73 901	73 837		73 837	64
Production d'un film sur la protection juridique	25 000	25 000		25 000	
Fonctionnaires subalternes	1 040 937	541 160		541 160	499 777
Fonds d'indemnisation	94 799	20 180		20 180	74 619
Opération de rapatriement dans le sous-continent	372 217				372 217
Divers	14 153	14 153		14 153	
Autres fonds d'affectation spéciale - montants non encore engagés	2 585 740				2 585 740
Total	10 533 036	3 160 871	1 848 333	5 009 204	5 523 832

ETAT DES PROJETS D'EXERCICES ANTERIEURS -
ENSEMBLE DES FONDS

Engagements réglés et engagements non réglés par pays ou
zone et par opération

(En dollars des Etats-Unis)

Pays/zone/opération et origine des fonds	Engagements non réglés au 1er janvier 1977	Décaissements en 1977	Engagements annulés en 1977	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
PROGRAMMES GENERAUX				
PROGRAMME ANNUEL				
Allemagne, République fédérale d'	6 728			
Amérique latine (autres pays)	52 100	4 113	2 615	
Argentine	7 000	44 026	8 074	
Australie	33 448	6 551	449	
Bénin	2 700	33 448		
Burundi	34 403	100	2 600	
Chili	746	34 403		
Congo	1 095	610	136	
Côte d'Ivoire	3 258	1 095		
Egypte	8 000	(102)	3 360	
Emirats arabes unis	96 000	7 699	301	
Espagne	1 023			96 000
Ethiopie	300 000	1 023		
France	10	22 511		277 489
Gabon	326		10	
Gambie	442	222	104	
Ghana	2 754		442	
Grèce	143 804	155	2 599	
Haute-Volta	500	46 103	19 031	78 670
Inde	2 000		500	
Italie	8 929		2 000	
Libéria	4 453	(295)	9 224	
Mali	631	2 978	1 475	
Maroc	307		631	
Mexique	10 083	307		
Moyen-Orient	133 951	5 276	4 807	
Mozambique	224 850	62 560	71 391	
Niger	415	153 851	3 130	67 869
Nigéria	646		415	
Ouganda	567 640	36	610	
Pays-Bas	50	198 442	75 868	293 330
Pérou	55 952	50		
République-Unie de Tanzanie	417 000	816	55 136	
République-Unie du Cameroun	944	417 000		
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	13 251		944	
Rwanda	16 573	8 060	5 191	
Sénégal	4 180	15 917	656	
Sierra Leone	2 000	73	4 107	
Soudan	1 118 252	201	1 799	
Suisse	16 393	674 683	19 508	424 061
Tchad	800	16 393		
Togo	1 070	349	451	
Yémen	467	317	753	
Zaïre	153 753	467		
Zambie	112 267	153 742	11	
Allocations globales	167 651	112 267		
		94 769	41 451	31 431
Total partiel	3 728 845 a/	2 120 216	339 779	1 268 850

a/ Note en fin du tableau.

Tableau 6 (suite)

Pays/zone/opération et origine des fonds	Engagements non réglés au 1er janvier 1977	Décaissements en 1977	Engagements annulés en 1977	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
FONDS EXTRAORDINAIRE				
Angola	11 766	48 236	35 918	24 084
Botswana	50 000	50 000		
Ethiopie	92 719	92 719		
Gabon	50 000	50 000		
Lesotho	11 534	11 534		
Mozambique	1 447	236	1 211	
Soudan	76 698	50 690		26 008
Swaziland	4 672	2 457	2 215	
Total partiel	298 836	209 400	39 344	50 092
PROGRAMMES SPECIAUX				
<u>Compte d'éducation</u>				
Algérie	1 046		1 046	
Burundi	10 590	10 452		138
Côte d'Ivoire	574	558		16
Egypte	48 908	27 851	21 057	
Ethiopie	1 147	(616)	1 763	
Ghana	19 666	15 992		3 674
Kenya	4 150			4 150
Moyen-Orient	12 797	9 086	3 711	
Nigéria	40 749	31 397		9 352
Ouganda	1 610		1 610	
République-Unie de Tanzanie	200 000			200 000
République-Unie du Cameroun	13 688	13 097		591
Rwanda	22 691	9 366	13 325	
Sénégal	3 015	3 015		
Soudan	149 303	76 084	73 219	
Zaïre	103 327	98 960	4 367	
Zambie	81 131	81 131		
Allocations globales	16 704	5 076	11 628	
Total partiel	731 096	381 449	131 880	217 767
AUTRES PROGRAMMES SPECIAUX				
<u>Opération de Chypre</u>	15 482 772	14 912 163	327 117	243 492
<u>Programme d'assistance en Indochine</u>	3 069 002	1 562 795	136 612	1 369 595
<u>Personnes déplacées d'Indochine en Thaïlande et ailleurs</u>	438 821	303 650	73 970	61 201
<u>Opération en Guinée-Bissau</u>	402 055	163 604	674	237 777
<u>Opération au Mozambique</u>	401 837	367 752	13 671	20 414
<u>Fonds d'affectation spéciale pour les réfugiés sahraouis</u>		(4 498)	4 498	
<u>Opération en Angola</u>	1 067 877	889 024	178 853	
<u>Action spéciale au Liban</u>	5 525	3 889	1 636	

Tableau 6 (suite)

Pays/zone/opération et origine des fonds	Engagements non réglés au 1er janvier 1977	Décaissements en 1977	Engagements annulés en 1977	Soldes non engagés au 31 décembre 1977
<u>Autres fonds d'affectation spéciale</u>				
Belgique	129 007	86 404	19 273	23 330
Botswana	16 062	1 976		14 086
Cap-Vert	91 638	2 839	88 799	
Egypte	5 941	5 599	342	
Ethiopie	5 795	(249)	6 044	
Extrême-Orient	1 907	1 907		
Grèce	39 705	39 705		
Guinée-Bissau	12 800			12 800
Kenya	4 831	16	3 567	1 248
Lesotho	577	577		
Moyen-Orient	138 988	136 059		2 929
Mozambique	274	3 192	(2 918)	
Opération dans le sous-continent	104 976	(10)		104 986
Opération dans le sud du Soudan	82 149	72 143	6	10 000
Ouganda	1 254	1 419	(165)	
République-Unie de Tanzanie	1 906 624	103 821	117 089	1 685 714
Secours d'urgence au Viet Nam	10 000	10 000		
Soudan	1 258		1 258	
Swaziland	1 615	1 615		
Thaïlande	2 730	1 224	1 506	
Zaire	1 744	258	1 486	
Zambie	12 538	7 184	5 354	
Siège et divers	377 924	90 346	11 733	275 845
Total partiel	23 818 226	18 764 404	990 405	4 063 417
TOTAL	28 577 003	21 475 469	1 501 408	5 600 126

a/ Dont un montant de 463 800 dollars (367 800 dollars pour le Soudan et 96 000 dollars pour les Emirats arabes unis) engagé en 1977 et imputé sur les crédits alloués par le Comité exécutif pour 1976.

ETAT DES ENGAGEMENTS AU 31 DECEMBRE 1977 - ENSEMBLE DES FONDS
(En dollars des Etats-Unis)

	Programmes généraux				Programmes spéciaux			
	Programmes annuels							
	Programme de 1977	Programmes d'exercices antérieurs	Fonds extra-ordinaire	Compte d'éducation des réfugiés	Vente de disques	Autres programmes spéciaux a/	Total	
<u>Engagements non réglés au 1er janvier 1977</u>	-	3 265 045	298 836	731 096	-	23 818 226	28 113 203	
<u>Dépenses engagées en 1977</u>	21 850 388	463 800	1 805 794	1 580 473	98 446	85 637 376	111 436 277	
<u>Total</u>	21 850 388	3 728 845	2 104 630	2 311 569	98 446	109 455 602	139 549 480	
<u>Engagements réglés en 1977</u>								
Par décaissement	17 049 070	2 120 216	1 406 373	1 270 615	96 806	65 541 552	87 484 632	
Par annulation	-	339 779	39 344	131 880	-	990 405	1 501 408	
<u>Total</u>	17 049 070	2 459 995	1 445 717	1 402 495	96 806	66 531 957	88 986 040	
<u>Engagements non réglés au 31 décembre 1977</u>								
Engagements de l'année 1977	4 801 318	-	608 821	691 307	1 640	38 860 228	44 963 314	
Engagements d'exercices antérieurs b/	-	1 268 850	50 092	217 767	-	4 063 417	5 600 126	
<u>Total des engagements non réglés c/</u>	4 801 318	1 268 850	658 913	909 074	1 640	42 923 645	50 563 440	

a/ On trouve en annexe au présent tableau la ventilation par opération.

b/ Ventilation chronologique des soldes inutilisés au 31 décembre 1977 :

1971						1 685	1 685
1972	75 193					60 000	75 193
1973	96 439					45 206	156 439
1974	223 032					231 982	268 238
1975	183 598					3 724 544	415 580
1976	690 588	50 092		217 767			4 682 991
Total	1 268 850	50 092		217 767		4 063 417	5 600 126
	4 801 318	1 268 850	658 913	909 074	1 640	27 841 045	35 480 840
						15 082 600	15 082 600

c/ Dont : En espèces
En nature

ETAT DES ENGAGEMENTS AU 31 DECEMBRE 1977 - AUTRES PROGRAMMES SPECIAUX
(En dollars des Etats-Unis)

	Programme d'assistance en Indochine de Chypre	Personnes déplacées d'Indochine en Thaïlande et ailleurs	Opération en Guinée-Bissau	Opération au Mozambique	Action spéciale au Liban	Opération en Angola	Fonds		Total
							d'affectation spéciale pour les réfugiés sahraouis	d'affectation spéciale pour les réfugiés d'Afrique australe	
Engagements non réglés au 1er janvier 1977	15 482 772	4 38 821	402 096	401 837	5 525	1 067 877	-	2 950 356	23 818 226
Dépenses engagées en 1977	41 746 148	14 697 732	98 091	2 087 228	1 116 957	12 316 191	1 352 358	2 793 867	85 697 376
Total	57 228 920	15 136 553	500 147	2 489 065	1 122 482	13 384 068	1 352 358	2 793 867	109 455 602
Engagements réglés en 1977	36 033 066	12 506 353	254 373	1 625 329	1 036 346	3 744 231	1 325 697	1 641 587	65 541 552
- Par décaissement	327 117	73 971	674	13 671	1 656	178 853	4 498	-	990 405
Total	36 360 183	12 580 324	255 047	1 639 000	1 037 982	3 923 084	1 330 195	1 641 587	66 531 957
Engagements non réglés au 31 décembre 1977	20 625 245	2 495 028	7 323	829 651	84 500	9 460 984	22 163	1 152 480	38 860 228
- Engagements de l'année 1977	243 492	1 369 595	61 201	20 414	-	-	-	2 130 938	4 063 417
- Engagements d'exercices antérieurs a/	20 868 737	2 556 229	245 100	850 065	84 500	9 460 984	22 163	1 152 480	42 923 645
Total des engagements non réglés b/	20 868 737	2 556 229	245 100	850 065	84 500	9 460 984	22 163	1 152 480	42 923 645
e/ Ventilation chronologique des soldes inutilisés au 31 décembre 1977 :									
1971								1 685	1 685
1973								60 000	60 000
1974	220							44 986	45 206
1975	86 494	39 274	22 770					12 800	231 982
1976	156 778	21 927	215 007	20 414				2 011 467	3 724 544
Total	243 492	1 369 595	61 201	20 414				2 130 938	4 063 417
b/ Dont :									
- En espèces	16 086 762	3 941 768	245 100	850 065	84 500	689 784	22 163	1 123 480	27 841 045
- En nature	4 781 975	455 925	-	-	-	8 771 200	-	29 000	15 082 600

Prêts accordés à des réfugiés ou en leur faveur

(En dollars des Etats-Unis)

	<u>Pour l'année 1977</u>	<u>Totaux cumulatifs au 31-décembre 1977</u>	
<u>Total des prêts accordés</u>	2 112	16 325 064	
<u>Ajustements</u>			
Sommes non utilisées remboursées par des agents d'exécution		(817 068)	
Ajustements de change	<u>693 168</u>	<u>4 775 567</u>	
	695 280		20 283 563
<u>Règlements</u>			
Remboursements	507 966 a/	6 918 757	
Conversion de prêts en dons	3 304	281 458	
Passé par profits et pertes	-	382 989	
Frais de recouvrement et autres frais des agents d'exécution	17 770	201 506	
			(7 784 710)
			<u>12 498 853</u>
<u>Total des prêts non remboursés au 31 décembre 1977</u>			12 498 853
Dont montants à rembourser dès réception :			
A la Fondation Calouste Gulbenkian			(39 564)
Au Conseil norvégien pour les réfugiés			(52 324)
A des agents d'exécution pour frais de recouvrement			<u>(589 235)</u>
<u>Total des prêts remboursables au Haut Commissariat au 31 décembre 1977</u>			<u>11 817 730 b/</u>

<u>a/ Ventilation des remboursements :</u>	
HCR	506 481
Conseil norvégien pour les réfugiés	<u>1 485</u>
	<u>507 966</u>

<u>b/ Ventilation selon l'origine des fonds :</u>	
Programme de 1977	966
Programmes de 1963 à 1976	95 276
Grands programmes d'assistance	11 715 985
Fonds d'affectation spéciale	<u>5 503</u>
	<u>11 817 730</u>

Placements au 31 décembre 1977

	Déla	Taux d'intérêt (Pourcentage annuel)	Echéance	Montant	Intérêts échus
<u>Comptes à vue avec préavis de retrait</u>					
Citibank, N. A., Genève	2 jours	6	-	2 200 000	14 868
<u>Comptes de dépôts</u>					
Société de Banque Suisse, Genève	2 semaines	7	4 jan. 1978	1 000 000	1 944
Banque scandinave en Suisse, Genève	7 mois	6 1/8	16 jan. 1978	1 000 000	29 132
Bankers Trust Company, Londres	8 mois	6 1/16	23 jan. 1978	1 000 000	38 156
Banque Worms, Paris	6 mois	6 1/8	23 jan. 1978	1 000 000	27 562
Banque nationale de Paris	7 mois	6 3/16	27 jan. 1978	1 000 000	32 141
Deutsche Bank AG, Francfort	5 mois	6 3/8	7 fév. 1978	1 000 000	20 365
Nordic Bank Limited, Londres	8 mois	6 1/8	16 fév. 1978	1 000 000	33 687
Svenska Handelsbanken, Stockholm	7 mois	6 1/8	21 fév. 1978	1 000 000	28 243
Mitsubishi Bank (Europe) SA, Bruxelles	3 mois	7 1/16	28 fév. 1978	1 000 000	6 278
Moscow Narodny Bank Limited, Londres	7 mois	6 13/16	17 mars 1978	1 000 000	25 736
Canadian Imperial Bank of Commerce, Londres	3 mois	7 1/8	20 mars 1978	1 000 000	2 375
Irving Trust Company, Londres	8 mois	6 1/16	22 mars 1978	1 000 000	27 281
Banque scandinave en Suisse, Genève	8 mois	6 1/8	22 mars 1978	1 000 000	27 562
Canadian Imperial Bank of Commerce, Londres	7 mois	6 1/2	3 avr. 1978	1 000 000	21 667
Société de Banque Suisse, Genève	7 mois	6 1/2	7 avr. 1978	1 000 000	20 764
Svenska Handelsbanken, Stockholm	9 mois	6 3/16	24 avr. 1978	1 000 000	27 844
Société générale de Banque SA, Bruxelles	8 mois	6 9/16	2 mai 1978	1 000 000	21 875
Société générale de Banque SA, Bruxelles	7 mois	7 7/16	12 mai 1978	1 000 000	16 528
Société générale de Banque SA, Bruxelles	6 mois	7 1/2	16 mai 1978	1 000 000	9 792
Bankers Trust Company, Londres	5 mois	7 1/2	30 mai 1978	1 000 000	625
Nordic Bank Limited, Londres	8 mois	7 5/16	30 mai 1978	1 000 000	18 891
The Mitsui Bank Limited, Londres	9 mois	6 5/8	2 juin 1978	1 000 000	22 083
The Mitsui Bank Limited, Londres	9 mois	7 1/16	16 juin 1978	2 000 000	41 590
Deutsche Bank AG, Francfort	9 mois	6 13/16	22 juin 1978	1 000 000	18 924
Deutsche Bank AG, Francfort	6 mois	7 5/8	30 juin 1978	1 000 000	212
The Tokai Bank Limited, Londres	9 mois	7 1/2	12 juil. 1978	1 000 000	16 667
Banque Worms, Paris	10 mois	7	17 juil. 1978	1 000 000	20 611
Banque scandinave en Suisse, Genève	10 mois	7 1/4	31 juil. 1978	1 000 000	18 729
Irving Trust Company, Londres	7 mois	7 5/8	31 juil. 1978	1 000 000	212
The Mitsubishi Bank Limited, Londres	9 mois	7 1/2	14 août 1978	1 000 000	9 792
Banque Worms, Paris	12 mois	7	22 sept. 1978	1 000 000	19 444
				<u>32 000 000</u>	<u>606 712</u>
<u>Total des placements</u>				<u>34 200 000</u>	<u>621 580</u>

Encaisse et placements : 1972-1977

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

<u>Encaisse et placements au 31 décembre :</u>	1972	1973	1974	1975	1976	1977
Comptes courants	409	366	141	125	575	1 142
Comptes à 48 heures	790	790	621	1 850	2 370	2 200
Comptes de dépôt	11 231	11 627	9 179	25 317	23 027	32 000
Total au 31 décembre	<u>12 430</u>	<u>12 783</u>	<u>9 941</u>	<u>27 292</u>	<u>25 972</u>	<u>35 342 a/</u>
<u>Montant moyen des disponibilités pendant l'année :</u>						
En compte courant	324	465	482	963	1 048	1 813
Placements (comptes à 48 heures et comptes de dépôts)	9 887	13 525	12 941	19 342	24 886	30 381
Total	<u>10 211</u>	<u>13 990</u>	<u>13 423</u>	<u>20 305</u>	<u>25 934</u>	<u>32 194</u>
Fourcentage de fonds placés	97	97	96	95	96	94
Intérêts échus	598	1 136	1 315	1 448	1 840	1 824 b/
<u>Taux moyen d'intérêt :</u>						
Sur le total moyen de l'encaisse et des placements	5,86%	8,12%	9,80%	7,13%	7,09%	5,67%
Sur le montant moyen des fonds placés	6,05%	8,40%	10,16%	7,49%	7,39%	6,00%

a/ Encaisse	7 464 551 dollars E.-U.
Fonds placés plus intérêts échus	34 821 580 dollars E.-U.
A déduire : Liquidités en circulation et intérêts échus .	(6 943 468 dollars E.-U.)
	<u>35 342 663 dollars E.-U.</u>

b/ Le montant de 1 824 000 dollars indiqué dans l'état II sous la rubrique "Autres recettes" se répartit comme suit :

Intérêts échus	1 824 000 dollars E.-U.
Ajustements de change et frais bancaires	117 000 dollars E.-U.

Introduction

1. Conformément au paragraphe 22 du statut du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, le Comité des commissaires aux comptes a vérifié les comptes de l'année terminée le 31 décembre 1977 relatifs aux contributions volontaires gérées par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

2. La vérification a été effectuée conformément à l'article XII du Règlement financier de l'Organisation des Nations Unies et à l'annexe audit Règlement, et conformément aux normes communes de vérification des comptes adoptées par le Groupe de vérificateurs extérieurs des comptes de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées. La vérification a été effectuée au Siège du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés à Genève et dans les bureaux extérieurs du Soudan et de la République-Unie de Tanzanie.

3. Le Comité des commissaires aux comptes a noté avec satisfaction que l'Administration s'était saisie promptement des questions qui avaient été portées à son attention et qu'elle s'efforçait d'améliorer les systèmes de contrôle intérieur au Haut Commissariat. Nos observations visent à aider l'Administration à envisager et à gérer de nouvelles améliorations, et les questions abordées ci-après ont été soulevées à l'occasion des comptes de 1977. Ces questions ont été examinées avec l'Administration dont les réactions sont mentionnées selon qu'il convient.

Procédures d'exécution des projets

4. L'examen des procédures d'exécution des projets a fait apparaître les défauts suivants :

a) Le Haut Commissariat a adjudgé un contrat concernant la fourniture de matériel à un certain pays dans le cadre d'un projet d'assistance, mais il s'est avéré que le matériel n'était pas adapté aux besoins de ce pays;

b) L'exécution de certains projets d'assistance a été retardée du fait, essentiellement, que les objectifs initiaux des projets ont été modifiés;

c) Les clauses des accords relatifs à certains projets d'assistance n'ont pas été respectées par les agents d'exécution, en particulier les dispositions concernant la tenue des comptes, relatifs aux projets, la présentation et la communication d'états financiers et de rapports descriptifs.

5. Il conviendrait de ré-examiner les politiques et procédures de contrôle des projets en vue de réduire au minimum les défauts mentionnés ci-dessus en ce qui concerne l'exécution des projets. En outre, pour les achats effectués au titre des programmes d'assistance, il faudrait toujours obtenir en dernier ressort l'approbation du Ministère ou du Département compétent du pays bénéficiaire,

et le Comité des marchés devrait déterminer si le matériel est approprié, et non se contenter de suivre la procédure normale qui consiste à accepter l'offre la plus basse.

6. L'Administration a indiqué que tout était mis en oeuvre pour accélérer l'exécution des projets et limiter au minimum les défauts.

Procédures d'achat pour les projets d'assistance

7. Le Comité a noté avec satisfaction qu'un Groupe des achats avait été créé pendant l'année pour les projets d'assistance et que des efforts étaient faits pour introduire dans le système des achats des pièces telles que des demandes d'indemnisation (assurances) et des rapports sur l'inspection des marchandises. L'examen des procédures d'achat a néanmoins révélé les défauts suivants :

a) Il n'est pas utilisé de bons de commande officiels comme il est stipulé dans la règle de gestion financière 110.22;

b) Le rapport que l'on a décidé d'établir sur la situation en matière d'achats ne contient aucun renseignement sur des questions telles que la livraison incomplète de marchandises ou les demandes d'indemnisation au titre des assurances et pour les articles endommagés lors de la livraison.

8. Il faudrait créer un système officiel de commande afin d'assurer un contrôle financier adéquat des achats relatifs aux projets d'assistance; il faudrait également que le rapport sur la situation en matière d'achats soit conçu de façon à contenir tous les renseignements pertinents en ce qui concerne les différents achats, de façon à constituer un document complet et exact à des fins de contrôle.

9. L'Administration considère que le système actuel permet d'assurer un contrôle financier adéquat, mais elle réexaminera la nécessité pour le Haut Commissariat d'adopter des bons de commande officiels.

Contrôle des dépenses

10. La circulaire du Secrétaire général ST/SGB/139 énonce les procédures administratives régissant les voyages en mission, procédures qui valent également pour le Haut Commissariat. Nous avons examiné quelques exemples des voyages en mission et cet examen a révélé que les procédures énoncées dans le document ST/SGB/139 n'avaient pas toujours été suivies. C'est ainsi qu'il n'a pas toujours été établi de programme de voyages trimestriels et que les demandes de remboursement des frais de voyage n'étaient pas toujours accompagnées des autorisations de voyage, comme cela est clairement exigé dans la formule de demande de remboursement.

11. De même, le document ST/AI/232 fixe les procédures administratives régissant le recrutement de consultants et d'entrepreneurs. Nous avons examiné quelques exemples de paiements effectués en faveur de consultants et d'entrepreneurs, et cet examen a révélé que dans certains cas, les formules concernant l'évaluation et l'attestation de la qualité des services fournis n'avaient pas été remplies et communiquées à la Section de la comptabilité.

12. Les instructions administratives concernant les voyages en mission et l'appel à des concours extérieurs pour l'exécution de services spécialisés devraient être réexaminées de façon à évaluer dans quelle mesure elles peuvent permettre de contrôler les dépenses au titre des voyages en mission et l'emploi de consultants et d'entrepreneurs étant donné qu'à l'évidence il arrive fréquemment qu'elles ne soient pas respectées.

13. L'Administration a approuvé notre recommandation et examinera avec l'Office des Nations Unies à Genève les modifications qu'il serait possible d'apporter aux instructions administratives.

Observations concernant les questions abordées dans le rapport de 1976

14. Le Comité des commissaires aux comptes note avec satisfaction que l'Administration a pris des mesures satisfaisantes en ce qui concerne toutes les recommandations contenues dans le rapport de 1976 1/.

Remerciements

15. Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier le Haut Commissaire, ses proches collaborateurs et le personnel du Haut Commissariat du concours et de l'assistance qu'ils lui ont prêtés au cours de ses travaux.

Le Vérificateur général des comptes du Ghana,

(Signé) Ahenkora OSEI

L'Auditeur général du Canada,

(Signé) J. J. MACDONELL

Le Contrôleur général des comptes de la Colombie,

(Signé) A. MARTINEZ ZULETA

1/ Documents officiels de l'Assemblée générale, trente-deuxième session, Supplément No 7E (A/32/7/Add.5), chap. III.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
